

---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Commission des relations avec les citoyens**

### **Rapport**

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif, « Famille et Aînés », « Immigration et Communautés culturelles » et « Culture, Communications et Condition féminine » pour l'année financière 2010-2011  
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 27, 28, 29 avril, 4 et 6 mai 2010

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
N° 1274-20100511

---

QUÉBEC

**TABLE DES MATIÈRES**

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 27 AVRIL 2010 ..... 1

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....2

    ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION  
    ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES ».....2

    VOLET IMMIGRATION .....2

        Remarques préliminaires.....2

        Discussion générale.....2

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....3

    ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL  
    EXÉCUTIF » .....3

    VOLET JEUNESSE.....3

        Remarques préliminaires .....3

        Discussion générale.....4

        Mise aux voix .....4

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....4

    ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET  
    AÎNÉS » .....5

    VOLET FAMILLE ET SERVICES DE GARDE.....5

        Remarques préliminaires.....5

        Discussion générale.....5

DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 28 AVRIL 2010.....6

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....7

    ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET  
    AÎNÉS » .....7

    VOLET FAMILLE ET SERVICES DE GARDE (suite).....7

        Discussion générale (suite).....7

        Mise aux voix .....9

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....9

    ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
    « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES ».....10

    VOLET IMMIGRATION (suite).....10

Discussion générale (suite).....	10
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 29 AVRIL 2010.....	11
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES ».....	12
VOLET COMMUNAUTÉS CULTURELLES.....	12
Discussion générale.....	12
Mise aux voix .....	12
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 4 MAI 2010.....	14
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS » .....	15
VOLET AÎNÉS .....	15
Remarques préliminaires .....	15
Discussion générale.....	15
Mise aux voix .....	16
CINQUIÈME SÉANCE, LE JEUDI 6 MAI 2010 .....	17
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE ».....	18
PROGRAMME 4 .....	18
Remarques préliminaires .....	18
Discussion générale.....	18
Mise aux voix .....	19

## ANNEXE

### I. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 27 avril 2010

Mandat : Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Immigration et Communautés culturelles », « Conseil exécutif », programme 5, et « Famille et Aînés » pour l'année financière 2010-2011 (Ordre de l'Assemblée le 31 mars 2010)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M<sup>me</sup> Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration, en remplacement de M<sup>me</sup> Lapointe (Crémazie) pour la première partie de la séance

M. Blanchet (Drummond), porte-parole de l'opposition officielle en matière de jeunesse et d'affaires étudiantes, en remplacement de M. Charette (Deux-Montagnes) pour la deuxième partie de la séance

M. Carrière (Chapleau) en remplacement de M. Ouimet (Marquette) pour la troisième partie de la séance

M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles)

M. Charette (Deux-Montagnes)

M. Dubourg (Viau)

M. Girard (Gouin), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille, en remplacement de M. Robert (Prévost) pour la troisième partie de la séance

M. Huot (Vanier) en remplacement de M. Ouimet (Marquette) pour la deuxième partie de la séance

M. Ouellette (Chomedey)

M. Paquet (Laval-des-Rapides) en remplacement de M. Dubourg (Viau) pour la deuxième partie de la séance

M<sup>me</sup> St-Amand (Trois-Rivières)

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) en remplacement de M. Lehouillier (Lévis) pour la deuxième partie de la séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> James (Nelligan), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

M. Charest (Sherbrooke), premier ministre

M. Tomassi (LaFontaine), ministre de la Famille

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 07, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement pour la première partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Immigration » des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de l'ensemble des crédits du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles ».

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement et à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors des remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES »**

#### **VOLET IMMIGRATION**

##### **Remarques préliminaires**

M<sup>me</sup> James (Nelligan) et M<sup>me</sup> Beaudoin (Rosemont) font des remarques préliminaires.

##### **Discussion générale**

Une discussion s'engage.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 12 h 11, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

---

À 15 h 24, la Commission reprend ses travaux à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement et à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors des remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »**

#### **VOLET JEUNESSE**

#### **Remarques préliminaires**

M. Charest (Sherbrooke) et M. Blanchet (Drummond) font des remarques préliminaires.

### Discussion générale

Une discussion s'engage.

À la demande de M. le président, M. Blanchet (Drummond) retire certains propos non parlementaires.

Le temps imparti à l'étude du programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

### Mise aux voix

#### Programme 5 : Jeunesse

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CRC-006 (annexe I).

À 17 h 24, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 35, la Commission reprend ses travaux à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la troisième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Famille et Services de garde » des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement et à 15 minutes pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors des remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« FAMILLE ET AÎNÉS »**

**VOLET FAMILLE ET SERVICES DE GARDE**

Remarques préliminaires

M. Tomassi (LaFontaine) et M. Girard (Gouin) font des remarques préliminaires.

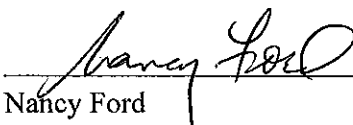
Discussion générale

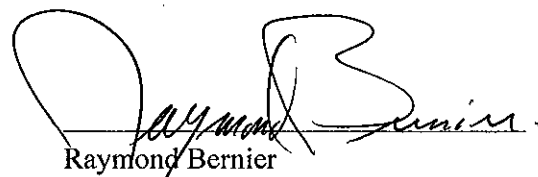
Une discussion s'engage.

À 21 h 35, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 28 avril 2010, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Nancy Ford

  
Raymond Bernier

NF/cv

Québec, le 27 avril 2010



Deuxième séance, le mercredi 28 avril 2010

Mandat : Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Famille et Aînés » et « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2010-2011 (Ordre de l'Assemblée le 31 mars 2010)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M<sup>me</sup> Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration, en remplacement de M<sup>me</sup> Lapointe (Crémazie) pour la troisième partie de la séance

M. Carrière (Chapleau) en remplacement de M. Ouimet (Marquette)

M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles)

M. Charette (Deux-Montagnes)

M. Dubourg (Viau)

M. Girard (Gouin), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille, en remplacement de M. Robert (Prévost) pour les première et deuxième parties de la séance

M. Lehouillier (Lévis)

M. Ouellette (Chomedey)

M<sup>me</sup> St-Amand (Trois-Rivières)

Autres députés présents :

M. Auclair (Vimont)

M. Khadir (Mercier)

M<sup>me</sup> Maltais (Taschereau)

M. Moreau (Châteauguay)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Tomassi (LaFontaine), ministre de la Famille

M. Jacques Robert, sous-ministre adjoint, ministère de la Famille et des Aînés

M<sup>me</sup> James (Nelligan), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 28, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement pour les première et deuxième parties de la séance.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »**

#### **VOLET FAMILLE ET SERVICES DE GARDE (suite)**

##### Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

À la suite de rappels au règlement de M<sup>me</sup> Maltais (Taschereau) et M. Girard (Gouin) relatifs aux réponses fournies par le ministre de la Famille aux questions de l'opposition officielle, M. le président rend la décision suivante :

#### **DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE**

M. le président indique qu'il joint sa voix à celle de deux autres présidents qui ont déjà rendu une décision sur le sujet, à savoir qu'aucun rappel au règlement ne peut être fondé sur le motif que la réponse d'un ministre à une question est insatisfaisante. Il n'appartient pas à la présidence d'apprécier la qualité des questions et des réponses.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, M. Moreau (Châteauguay) retire certains propos non parlementaires.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Jacques Robert de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, M. Moreau (Châteauguay) retire certains propos non parlementaires.

La discussion se poursuit.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

M<sup>me</sup> Maltais (Taschereau) soulève une question de règlement en vertu de l'article 162 du Règlement et demande à M. le président de déposer le document qui a été transmis au député de Châteauguay par la sous-ministre de la Famille et des Aînés.

À 16 h 01, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 11 minutes.

#### DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE

M. le président indique que l'article 162 stipule qu'un document ne peut être déposé en commission qu'avec la permission de son président. De plus, aucun document n'a été transmis au secrétariat de la Commission.

D'autre part, l'article 214 ne s'applique pas car le ministre n'a pas cité de document.

Donc, il ne peut rendre public un document qui n'a jamais été déposé.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Girard (Gouin) dépose le document coté CRC-007 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des programmes 1, 2 et 4 des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Planification, recherche et administration

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Mesures d'aide à la famille

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Curateur public

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-008 à CRC-011 (annexe I).

À 18 h 04, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement pour la troisième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES »**

**VOLET IMMIGRATION (suite)**

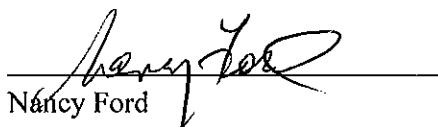
Discussion générale (suite)

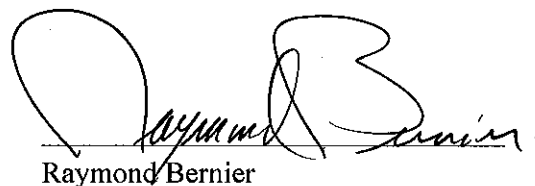
La discussion se poursuit.

À 21 h 31, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 29 avril 2010, à 15 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Nancy Ford

  
Raymond Bernier

NF/cv

Québec, le 28 avril 2010

Troisième séance, le jeudi 29 avril 2010

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles », pour l'année financière 2010-2011 (Ordre de l'Assemblée le 31 mars 2010)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles)

M. Charette (Deux-Montagnes), porte-parole de l'opposition officielle en matière de communautés culturelles

M. Lehouillier (Lévis)

M. Ouellette (Chomedey)

M<sup>me</sup> St-Amand (Trois-Rivières)

Témoin :

M<sup>me</sup> James (Nelligan), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 15 heures, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Communautés culturelles » des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de l'ensemble des crédits du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles ».

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES »**

**VOLET COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À la demande de M<sup>me</sup> James (Nelligan) et avec la permission de M. le président, M. Charette (Deux-Montagnes) dépose le document coté CRC-012 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Immigration, intégration et communautés culturelles

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Organismes relevant du ministre

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

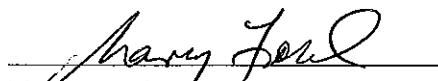
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2010-2011 sont adoptés à la majorité des voix.


M. le président dépose les documents cotés CRC-013 et CRC-014 (annexe I).

À 16 h 58, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 4 mai 2010, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Nancy Ford

  
Raymond Bernier

AL/cv

Québec, le 29 avril 2010



Quatrième séance, le mardi 4 mai 2010

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » pour l'année financière 2010-2011 (Ordre de l'Assemblée le 31 mars 2010)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M. Grondin (Beauce-Nord) en remplacement de M<sup>me</sup> Roy (Lotbinière)

M<sup>me</sup> Lapointe (Crémazie), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'aînés

M. Lehouillier (Lévis)

M. Ouellette (Chomedey)

M. Ouimet (Marquette)

M<sup>me</sup> St-Amand (Trois-Rivières)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne), ministre responsable des Aînés

M. Sylvain Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère de la Santé et des Services sociaux

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 17, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Aînés » des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Il est convenu de répartir également le temps d'échanges également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition.

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et à 2 minutes pour le député du deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors des remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

## **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »**

### **VOLET AÎNÉS**

#### Remarques préliminaires

M<sup>me</sup> Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne), M<sup>me</sup> Lapointe (Crémazie) et M. Grondin (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M<sup>me</sup> Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) dépose le document coté CRC-015 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

## Mise aux voix

Programme 3 : Condition des aînés

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

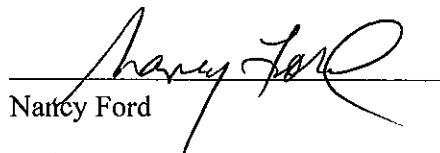
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » pour l'année financière 2010-2011 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-016 et CRC-017 (annexe I).

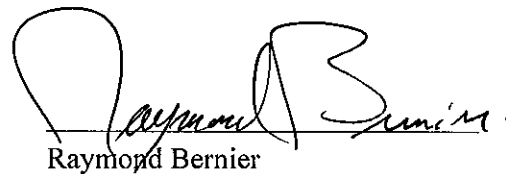
À 18 h 07, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 6 mai 2010, à 19 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Nancy Ford



Raymond Bernier

NF/cv

Québec, le 4 mai 2010

Cinquième séance, le jeudi 6 mai 2010

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine » pour l'année financière 2010-2011 (Ordre de l'Assemblée le 31 mars 2010)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles)

M. Dubourg (Viau)

M. Lehouillier (Lévis)

M<sup>me</sup> Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine, en remplacement de M<sup>me</sup> Lapointe (Crémazie)

M<sup>me</sup> St-Amand (Trois-Rivières)

Autre député présent :

M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie), ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

M<sup>me</sup> Christiane Pelchat, présidente, Conseil du statut de la femme

M<sup>me</sup> Thérèse Mailloux, sous-ministre adjointe, Secrétariat à la condition féminine

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 19 h 30, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Condition féminine » des crédits budgétaires du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Il est convenu de répartir également le temps entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Cinq minutes seront allouées à M. Khadir (Mercier).

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors des remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

## **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE »**

### **PROGRAMME 4**

#### Remarques préliminaires

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie) fait des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M<sup>me</sup> Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) dépose le document coté CRC-018 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Pelchat de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Mailloux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du programme 4 des crédits budgétaires du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Condition féminine

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

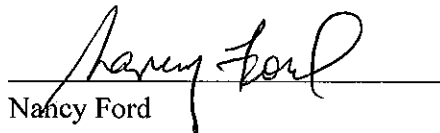
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine » pour l'année financière 2010-2011 sont adoptés à la majorité des voix.

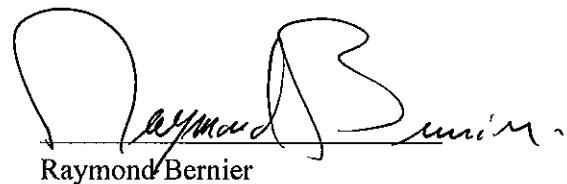
M. le président dépose les documents cotés CRC-019 et CRC-020 (annexe I).

À 22 h 20, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Nancy Ford

  
Raymond Bernier

NF/cv

Québec, le 6 mai 2010

## **ANNEXE I**

### **Liste des documents déposés**

## Liste des documents déposés

- Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif et demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition. Étude des crédits budgétaires 2010-2011 – Volet jeunesse. 2 documents]. Étude des crédits 2010-2011. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 27 avril 2010. CRC-006
- Tony Tomassi, ministre de la Famille. [Lettre à M. Francesco Scaringi concernant l'autorisation de création de places subventionnées]. 27 novembre 2009. 2 p. Déposé le 28 avril 2010. CRC-007
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 28 avril 2010. CRC-008
- Conseil de la famille et de l'enfance. [Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 28 avril 2010. CRC-009
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011. Avril 2010. Non paginé. Déposé le 28 avril 2010. CRC-010
- Curateur public du Québec. [Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle adressée à tous les ministères et organismes gouvernementaux]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011. Mars 2010. Pagination multiple. Déposé le 28 avril 2010. CRC-011
- Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. [Paramètres de financement du Programme d'accompagnement des nouveaux arrivants]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011. 12 avril 2010. Déposé le 29 avril 2010. CRC-012
- Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. [Cahier explicatif et demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits budgétaires 2010-2011]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 29 avril 2010. CRC-013
- Conseil des relations interculturelles. [Étude des crédits budgétaires 2010-2011]. Avril 2010. Pagination multiple. Déposé le 29 avril 2010. CRC-014



- Conseil des aînés. [Lettre de M. Lalande à la ministre responsable des Aînés]. 2 juin 2009. 1 f. Déposé le 4 mai 2010. CRC-015
- Conseil des aînés. [Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle. Étude des crédits budgétaires 2010-2011]. Avril 2010. Pagination multiple. Déposé le 4 mai 2010. CRC-016
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011]. Volet Aînés. Avril 2010. Pagination multiple. Déposé le 4 mai 2010. CRC-017
- Portail Québec. [Communiqué sur l'abolition ou la fusion de fonds ou organismes gouvernementaux]. 6 mai 2010. 2 f. Déposé le 6 mai 2010. CRC-018
- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle]. Étude des crédits budgétaires 2010-2011. Volet Condition féminine. Non daté. Non paginé. Déposé le 6 mai 2010. CRC-019
- Conseil du statut de la femme. [Demande de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits budgétaires 2010-2011]. Non daté. Non paginé. Déposé le 6 mai 2010. CRC-020